



FESTIVALUL NAȚIONAL DE TEATRU, ediția 31
6 – 14 noiembrie 2021

www.fnt.ro

PROGRAM EVENIMENTE ONLINE ȘI ON-AIR

Sâmbătă, 6 noiembrie

Creația

Ora 19.00 / www.fnt.ro

Inimă și alte preparate din carne

de Dan Coman

Regia, video și universul sonor: Radu Afrim

Scenografia: Irina Moscu

Producător: Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova

Durata: 2h 30min

Vârsta recomandată: 16+

Creația. Dans

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Pam param

Conceptul și coregrafia: Andrea Gavrilu

Scenografia: Irina Moscu

Producător: Studio M, Sfântu-Gheorghe

Durata: 55min

Spectacol de teatru-dans

Spectacole străine

Ora 22.00 / www.fnt.ro

Dansul Delhi

de Ivan Vîrîpaev

Regia: Oskaras Koršunovas

Scenografia: random heroes

Costumele: Bartė Liagaitė

Coproducție: OKT/Vilnius City Theatre și Academia Lituaniană de Muzică și Teatru (Lituania)

Durata: 1h 40min

Creația. Feminin

Ora 23.30 / www.fnt.ro

Hai, să vorbim despre viață!

de Ana Sorina Corneanu

Regia: Zsuzsánna Kovács

Scenografia: Gabi Albu

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București

Durata: 1h

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



Duminică, 7 noiembrie

Instalații performative

Ora 12.00 / www.fnt.ro

Ziua Hektomeron

Conceptul și coordonarea proiectului: Vlad Drăgulescu

Producător: Teatrul Național „Marin Sorescu” Craiova

Durata: 25h

Instalații vizuale

Ora 16.00 / www.fnt.ro

SOLARIS

Concept: Ilinca Stihi

Realizare: Vlad Ioachimescu

Instalație multimedia

Producători: Societatea Română de Radiodifuziune și Institutul Polonez București, în parteneriat cu

Muzeul Național de Artă al României

În cadrul programului aniversar *Stanislaw Lem 100 de ani de la naștere*

Recreația

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Trilogia Minelor. Flori

(episodul 1)

de Csaba Székely

Regia: Horia Suru

Scenografia: Raluca Alexandrescu

Producător: Teatrul Dramaturgilor Români, București

Durata: 1h 20min

Vârsta recomandată: 16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 18.00 / www.fnt.ro

Mincinosul

de Carlo Goldoni

Traducerea: George Ivașcu și Polixenia Carambi

Regia: Sanda Manu

Scenografia: Sanda Mușatescu

Redactor: Ioana Prodan

O producție TVR, 1972

Durata: 1h 50min

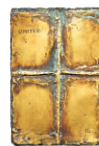
Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



UNITER

UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

FNT ON AIR

In memoriam Ion Caramitru

Ora 19.30 / Radio România Cultural

Marele Gatsby

de Scott Fitzgerald

Dramatizarea radiofonică: Liliana Ursu

Regia artistică: Leonard Popovici

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 1988

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

Dineu cu proști

de Francis Veber

Regia: Ion Caramitru

Scenografia: Florilena Popescu Fărcășanu

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, 2010

Durata: 1h 40min

Creația

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Verde tăiat

de Alexandra Felseghi

Regia și sound-design: Adina Lazăr

Scenografia: Andreea Tecla

Producător: Asociația Pro Teatru, Zalău

Durata: 1h 20min

Vârsta recomandată: 12+

Invitați ai FNT

Ora 22.00 / www.fnt.ro

Rinocerii

de Eugène Ionesco

Regia: Gábor Tompa

Decorurile: Helmut Stürmer

Costumele: Carmencita Brojboiu

Producător: Teatrul Național „Mihai Eminescu” din Timișoara

Durata: 1h 50min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



In memoriam Ion Caramitru

Ora 22.30 / www.fnt.ro

Emisiunea **Nocturne**

Marina Constantinescu în dialog cu Ion Caramitru
despre cei 25 de ani de libertate

Redactor: Marian Manolache

Producția: Zoe Bălan

O producție TVR, 2015

Durata: 52min

Creația. Feminin

Ora 23.30 / www.fnt.ro

Tiadora

după Maria Manolescu Borșa

Regia: Sorin Militaru

Decorul: Horațiu Mihaiu

Costumele: Corina Goranda

Producător: Teatrul Municipal „Bacovia” Bacău

Durata: 50min

Vârsta recomandată: 18 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Luni, 8 noiembrie

Conferință

NEXT ON STAGE. Perspective în scenografie (sesiunea 1)

Ora 12.00-13.30; 14.00-15.20 / www.fnt.ro

(preluarea transmisiei live de pe canalul YouTube al UNATC)

Ora 16.00 / **LIVE pe pagina de facebook a FNT** www.facebook.com/fntfestivalulnationaldeteatru

NEXT ON STAGE. Perspective în scenografie

Keynote Lecture Dragoș Buhagiar | **Teatrul, o artă colectivă, sau cum se definește scenograful**

Durata: 1h

Inițiator: Laboratorul de design decor virtual și realitate augmentată din cadrul Centrului de Cercetare CINETIC UNATC, în parteneriat cu FNT

Instalații vizuale

Ora 16.00 / www.fnt.ro

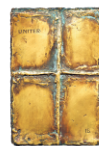
Videoprezentare

Expoziție omagială Harag György

Expoziție itinerantă realizată cu ocazia anului comemorativ Harag György

Producători: Institutul „Liszt” – Centrul Cultural Maghiar București și Academia Maghiară de Artă, 2020

Parteneri: Festivalul Național de Teatru, Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București și Casa de Producție a TVR



UNITER

UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

Recreația

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Trilogia Minelor. Apă

(episodul 3)

de Csaba Székely

Regia: Horia Suru

Scenografia: Raluca Alexandrescu

Producător: Teatrul Dramaturgilor Români, București

Durata: 1h 20min

Vârsta recomandată: 16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Creația

Ora 19.00 / www.fnt.ro

Efecte secundare

de Lucy Prebble

Regia: Vlad Bălan

Scenografia: Miruna Croitoru

Producător: unteatru

Durata: 2h

Vârsta recomandată: 14 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

Jurnal de România. 1989

(jurnalul unei revoluții, spectacol de teatru multimedia documentar)

Scenariul și regia: Carmen Lidia Vidu

Costumele: Florilena Popescu Fărcășanu

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, 2020

Durata: 1h 30min

Re-creația

Ora 21.00 / [spectacolul se poate viziona numai cu înscriere prealabilă la adresa de e-mail:](mailto:manager@tam.ro)

manager@tam.ro

Zbor deasupra unui cuib de cuci

după Ken Kesey

Regia și decorul: Eugen Gyemant

Costumele: Konczei Alpar

Producător: Teatrul „Andrei Mureșanu” Sfântu Gheorghe

Durata: 2h 45min

15 episoade de teatru VR360 (pentru experiență completă sunt necesari ochelari VR)

Vârsta recomandată: 14 +

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



Spectacole străine

Ora 22.00 / www.fnt.ro

Antigona

de Sofocle

Traducerea: Friedrich Hölderlin

Regia: Friederike Heller

Decoruri și costume: Sabine Kohlstedt

Producător: Schaubühne Berlin

Durata: 2h

Spectacol în limba germană cu traducere în limbile română și engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 22.30 / www.fnt.ro

Emisiunea **Seratele lui Iosif Sava – episod Ion Caramitru**

dedicată personalităților care au fost în studioul emisiunii **Serata Muzicală:**

Iosif Sava în dialog cu Ion Caramitru în anul 1997

Realizator: Mihaela Crăciun

O producție TVR, 2006

Durata: 52min

FNT ON AIR

Ora 23.00 / Radio România Cultural

SOLARIS (premieră)

de Stanisław Lem

Scenariul radiofonic și regia artistică: Ilinca Stihi

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2021

FNT ON AIR

Ora 23.05 / Radio România Actualități

Fuga (episodul 1)

de Mihail Bulgakov

Adaptarea radiofonică și regia artistică: Diana Mihailopol

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2020

Creația. Feminin

Ora 23.30 / www.fnt.ro

98% Decizia corectă

de Andreea Tănase

Regia: Elena Morar

Decorul: Diana Miroșu

Costumele: Ileana Zirra

Producător: Teatrul Tineretului Piatra Neamț

Durata: 1h 50min

Vârsta recomandată: 15 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză



Marti, 9 noiembrie

Conferință

NEXT ON STAGE. Perspective în scenografie (sesiunea 2)

Ora 11.00-12.30; 13.00-14.20 / www.fnt.ro

(preluarea transmisiei live de pe canalul YouTube al UNATC)

Ora 15.00 / [pe pagina de facebook a FNT](https://www.facebook.com/fntfestivalulnationaldeteatru) www.facebook.com/fntfestivalulnationaldeteatru

NEXT ON STAGE. Perspective în scenografie

Keynote Lecture Carmencita Brojboiu | **Scenograful – între un creator solitar și un lucrător din echipă**

Durata: 1h

Inițiator: Laboratorul de design decor virtual și realitate augmentată din cadrul Centrului de Cercetare CINETic UNATC, în parteneriat cu FNT

Conferință

Ora 12.00 / www.fnt.ro

Conferință **Friederike Heller**, regizoarea spectacolului *Antigona*, Schaubühne Berlin

Dialog

Ora 16.00 / [contul de facebook al FNT – Festivalul Național de Teatru](https://www.facebook.com/fntfestivalulnationaldeteatru) (preluarea transmisiei live de pe canalul YouTube al UNATC)

Regizoarea **Friederike Heller** în dialog cu studenții facultăților de teatru, în cadrul evenimentului *Întâlnirile Teatrologiei*

Organizator: Departamentul de Studii Teatrale al UNATC București, în parteneriat cu FNT 2021

Clasic. Recreat

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Bacantele (fără mască)

după Euripide

Rescriere de Maria Manolescu

Regia: Dragoș Alexandru Mușoiu

Decorul: Răzvan Chendrean

Costumele: Cristina Milea

Producător: Teatrul de Nord Satu Mare – Trupa „Mihai Raicu”

Durata: 1h 50min

Vârsta recomandată: 16 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

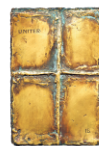
Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



UNITER

UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

Clasic. Recreat

Ora 19.00 / www.fnt.ro

Doi tineri din Verona

de William Shakespeare

Regia: Alexandru Mâzgăreanu

Decorul: Andreea Săndulescu

Costumele: Alexandra Mâzgăreanu

Producător: Teatrul de Stat Constanța

Durata: 2h 10min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

Neguțătorul din Veneția

de William Shakespeare

Versiunea scenică, regia și ilustrația muzicală: Alexander Morfov

Decorul: Gabi Albu

Costumele: Liliana Cenean

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, 2019

Durata: 2h 30min

Creația

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Autobahn

de Neil LaBute

Regia: Andrei și Andreea Grosu

Director de imagine și montaj: Alexandru Condurache

Scenografia: Vladimir Turturica

Producător: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu

Durata: 3h 05min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Recreația

Ora 22.00 / www.fnt.ro

Hoții

de Conor McPherson

Regia, traducerea textului și scenografia: Cristi Juncu

Producător: Teatrul Național Târgu-Mureș – Compania „Liviu Rebreanu”

Durata: 1h 40min

Vârsta recomandată: 16 +

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



In memoriam Ion Caramitru

Ora 22.30 / www.fnt.ro

Emisiunea **Mic dejun cu un campion**

Daniela Zeca Buzura în dialog cu Ion Caramitru

Producător: Ileana Ploscaru Panait

O producție TVR, 2015

Durata: 47min

FNT ON AIR

Ora 23.00 / Radio România Cultural

Kir Ianulea

de I.L. Caragiale

Dramatizarea radiofonică și regia artistică: Cezarina Udrescu

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2020

FNT ON AIR

Ora 23.05 / Radio România Actualități

Fuga (episodul 2)

de Mihail Bulgakov

Adaptarea radiofonică și regia artistică: Diana Mihailopol

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2020

Miercuri, 10 noiembrie

Conferință

NEXT ON STAGE. Perspective în scenografie (sesiunea 3)

Ora 12.00-13.30; 14.00-15.20 / www.fnt.ro

(preluarea transmisiei live de pe canalul YouTube al UNATC)

Ora 16.00 / **LIVE pe pagina de facebook a FNT** www.facebook.com/fntfestivalulnationaldeteatru

NEXT ON STAGE. Perspective în scenografie

Keynote Lecture Nicu Ularu | **Scenograf regizor sau regizor scenograf?**

Durata: 1h

Inițiator: Laboratorul de design decor virtual și realitate augmentată din cadrul Centrului de Cercetare CINETic UNATC, în parteneriat cu FNT

Instalații vizuale

Ora 16.00 / www.fnt.ro

Videoprezentare

Fluid Memory

Instalație video interactivă care urmărește explorarea momentului în care individul este privat de dinamica socială

de Andrei Cozlac, în colaborare cu artistul Silviu Apostol

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



Instalații vizuale

Ora 16.30 / www.fnt.ro

Videoprezentare

AR(t)EST II

O instalație compusă din obiecte, fotografii, video și sunet care va reuni intervențiile celor peste 60 de oameni din zona culturală – cadre din perioada de reclusiune

Proiect inițiat de Vero Nica (actriță) și Andu Dumitrescu (artist vizual)

Producător: Asociația VAR Cultural, aprilie-iunie 2020

Recreația

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Après Ski – Liniște aici sus!

de Klaus Eckel

Dramatizarea și conceptul: Niko Becker

Producător: Teatrul German de Stat Timișoara

Durata: 50min

Spectacol în limba germană cu traducere în limbile română și engleză

Creația

Ora 19.00 / www.fnt.ro

Conferința iraniană

de Ivan Vîrîpaev

Regia: Bobi Pricop

Scenografia: Oana Micu

Producător: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu

Durata: 1h 50min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

UFO

de Ivan Vîrîpaev

Regia: Bobi Pricop

Scenografia: Paul Popescu & Mizdan – Modulab

Costumele și asistență decor: Ana Ienașcu

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, 2017

Durata: 1h 20min

Clasic. Recreat

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Steaua fără nume

de Mihail Sebastian

Regia: Cristian Ban

Scenografia: Cristina Milea

Producător: Teatrul „Maria Filotti” Brăila

Durata: 1h 55min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză



Invitați ai FNT

Ora 22.00 / www.fnt.ro

D'ale carnavalului

de I.L. Caragiale

Regia: Alexandru Dabija

Decorul: Raluca Alexandrescu

Costumele: Liliana Cenean

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București

Durata: 1h 35min

In memoriam Ion Caramitru

Ora 22.30 / www.fnt.ro

Emisiunea Rețeaua de idoli

Irina Păcurariu în dialog cu Ion Caramitru

Redactor: Alina Avramescu

O producție TVR, 2019

Durata: 45min

FNT ON AIR

Ora 23.00 / Radio România Cultural

Paracliserul

de Marin Sorescu

Adaptarea radiofonică și regia artistică: Mihai Lungeanu

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2020

FNT ON AIR

Ora 23.05 / Radio România Actualități

Fuga (episodul 3)

de Mihail Bulgakov

Adaptarea radiofonică și regia artistică: Diana Mihailopol

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2020

Instalații performative

Ora 23.30 / www.fnt.ro

Interior-lumină

Texte de Oana Hodade, Ioana Hogman, Oana Mardare, Mihai Păcurar, Doru Taloș, Adonis Tanța

Dramaturgia: Ioana Hogman

Regia, scenografia și light design: Mihai Păcurar

Producător: Reactor de creație și experiment Cluj-Napoca

Durata: 2h

Vârsta recomandată: 16+

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză



Joi, 11 noiembrie

Clasic. Recreat

Ora 00.00 / www.fnt.ro

Cântăreața cheală

de Eugène Ionesco

Traducere și adaptarea de: Vlad Russo și Vlad Zografi

Regia: Alex Bogdan

Scenografia: Tudor Prodan

Producător: Teatrul Municipal „Matei Vișniec” Suceava

Durata: 2h

Conferință

NEXT ON STAGE. Perspective în scenografie

Ora 12.00-14.00 / [contul de facebook al FNT – Festivalul Național de Teatru \(preluarea transmisiei live de pe canalul YouTube al UNATC\)](#)

grup de lucru cu toți participanții asupra situației actuale a scenografiei în România

Inițiator: Laboratorul de design decor virtual și realitate augmentată din cadrul Centrului de Cercetare CINETIC UNATC, în parteneriat cu FNT

Instalații vizuale

Ora 16.00 / www.fnt.ro

Videoprezentare

Case de poveste. Doina Cornea

Tur ghidat (adaptare video)

Concept: Andreea Iacob

Producător: Create.Act.Enjoy, Cluj-Napoca

Clasic. Recreat

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Văduva Karnyó și cei doi zvăpăiați

de Csokonai Vitéz Mihály

Regia: Tapasztó Ernő

Scenografia: Szvatek Péter

Costumele: Varsányi Anna

Coproducție: Compania de Teatru „Aradi Kamaraszínház” și Compania „Pinceszínház” din Szeged (Ungaria)

Durata: 1h 40min

Restricția de vârstă: 14+

Spectacol în limba maghiară cu titrare în limbile română și engleză

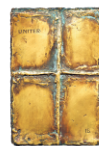
Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



UNITER

UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

In memoriam Ion Caramitru

Ora 18.00 / www.fnt.ro

Enigma din testament

după nuvela „Morminte” de Mihail Sadoveanu

Scenariul: Ștefan Radof

Regia: Olimpia Arghir

O producție TVR, 1988

Durata: 1h 52min

Clasic. Recreat

Ora 19.00 / www.fnt.ro

O scrisoare pierdută

de I.L. Caragiale

Regia: Ștefan Iordănescu

Decorul: Doru Păcurar

Costumele: Chic by Vali Cioban

Producător: Teatrul Clasic „Ioan Slavici” Arad

Durata: 2h 30min

FNT ON AIR

In memoriam Ion Caramitru

Ora 19.00 / Radio România Cultural

Hamlet (Partea I)

de William Shakespeare

Adaptarea radiofonică și regia artistică: Mihai Lungeanu

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2019

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

Sorry

de Aleksandr Galin

Regia: Yuri Kordonsky

Scenografia: Nina Brumușilă

Producător: Teatrul „Bulandra” București, 2004

Durata: 1h 45min

Re-creația

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Dekaroom

Creație colectivă

Regia: Andrei Dinu și Raul Hotcaș

Scenografia: Mihai Vălu

Producător: Teatrul Municipal Baia Mare

Durata: 1h 55min

Vârsta recomandată: 16 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



Spectacole străine

Ora 22.00 / www.fnt.ro

To be continued

Coregrafia: Xenia Wiest

Muzica: Patrick Soluri

Costumele: Melanie Jane Frost

Coproducție: Komische Oper Berlin și Staatsballett Berlin (Germania)

Durata: 18min

Spectacol de dans

FNT ON AIR

Ora 23.00 / Radio România Cultural

Scorpionul

de Francesco Toscani

Adaptarea radiofonică: Oana Cristea Grigorescu

Regia artistică: Mihnea Chelaru

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2019

Ora 23.30 / Radio România Cultural

O istorie anonimă

de Claudiu Sfirsi-Lăudat

Adaptarea radiofonică: Oana Cristea Grigorescu

Regia artistică: Mihnea Chelaru

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2019

Creația. Feminin

Ora 23.30 / www.fnt.ro

Cassandra

de Norah Sadava și Amy Nostbakken

Regia: Leta Popescu

Scenografia: Tudor Prodan

Producător: Teatrul Apollo 111

Durata: 1h 25min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Vineri, 12 noiembrie

Instalații vizuale

Ora 16.00 / www.fnt.ro

Videoprezentare

Lansare: **Dicționarul Multimedia al Teatrului Românesc – Update**

Site-arhivă. Portal multimedia spre istoria mișcării teatrale românești

Producător: Asociația Română pentru Promovarea Artelor Spectacolului (ARPAS), în parteneriat cu

Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca și Universitatea de Arte din Târgu Mureș

Cu sprijinul Goethe Institut București

Proiect cofinanțat de AFCN



Recreația

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Moștenirea norocului

de Thanasis Papathanasiou și Mihalis Reppas

Regia: Radu Nichifor

Scenografia: Daniel Divrician

Producător: Teatrul „Regina Maria” Oradea

Durata: 3h

Vârsta recomandată: 14 +

In memoriam Ion Caramitru

Ora 18.00 / www.fnt.ro

Suflete tari

de Camil Petrescu

Regia: Cornel Todea

Costumele: Tatiana Petrof

Decoruri: arh. Teodora Dinulescu și Mihaela Giusca

O producție TVR, 1979

Durata: 1h 25min

Re-creația

Ora 19.30 / **LIVE**, [preluat pe contul de facebook al FNT – Festivalul Național de Teatru](#)

V.I.P. – Very Isolated Person

Adaptare liberă după „Pescărușul” de A.P. Cehov

Dramaturgia: Rudolf Herbert

Conceptul și regia: Paula Lynn Breuer și Olga Török

Producător: Teatrul German de Stat Timișoara

Durata: 40min

Vârsta recomandată: 12 +

Spectacol în limba germană cu traducere în limbile română și engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

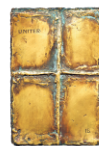
Dialoguri și fantezii în jazz

Un spectacol de Ion Caramitru

Producător: Uniunea Teatrală din România – UNITER, 2007

Filmat pentru TVR, 2008

Durata: 1h 20min



UNITER

UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

Instalații performative

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Văzduh

Texte de George Gordon Byron, John M. Hull și Liviu Oros

Regia: Victor Olăhuț

Decorul: Florin Magda

Producător: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu

Durata: 1h

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Invitații ai FNT

Ora 22.00 / www.fnt.ro

Orașul cu fete sărace

după nuvele de Radu Tudoran

Regia, scenariul și universul sonor: Radu Afrim

Scenografia: Cosmin Florea

Producător: Teatrul Național „Vasile Alecsandri” din Iași

Durata: 2h 25min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 22.30 / www.fnt.ro

My Fair Lady

Libretul și adaptarea: Alan Jay Lerner

Muzica: Frederick Loewe

Regia: Ion Caramitru

Producător: Teatrul Național de Operetă „Ion Dacian” București

Durata: difuzarea unui fragment de 20 minute

FNT ON AIR

Ora 23.00 / Radio România Cultural

Sufletul pereche

de Petre Barbu

Regia artistică: Attila Vizauer

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2020

FNT ON AIR

Ora 23.05 / Radio România Actualități

Fuga (episodul 4)

De: Mihail Bulgakov

Adaptarea radiofonică și regia artistică: Diana Mihailopol

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2020

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



Instalații performative

Ora 23.30 / www.fnt.ro

Luna verde

Spectacol de poezie electrică pe versuri de Federico García Lorca

Producător: Teatrul Odeon, București

Durata: 1h

Sâmbătă, 13 noiembrie

Spectacol lectură

Ora 11.00 / www.fnt.ro

Morcoveață

Piesă într-un act de Jules Renard

Conceptul, adaptarea și traducerea: Adriana Moca

Producător: Asociația Culturală Vis-à-vis

Durata: 50min

Recreația

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Tom și Jerry 2.0

Adaptare după „Jerry and Tom” de Rick Cleveland

Regia: Florin Piersic jr.

Scenografia: Tudor Prodan

Producător: Teatrul Național „Radu Stanca” Sibiu

Durata: 1h 35min

Vârsta recomandată: 16 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 18.00 / www.fnt.ro

Vicarul

de Rolf Hochhuth

Traducerea: Florin Tornea

Regia și scenografia: Radu Penciulescu

Regia TV: Letiția Popescu

Redactor: George Mladen

O producție TVR, 1972, în colaborare cu Teatrul „Lucia Sturdza Bulandra”

Durata: 2h 10min

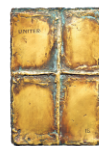
Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



UNITER
UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

Creația

Ora 19.00 / www.fnt.ro

Katzelmacher. Dacă n-ar fi vorba despre iubire

de Rainer Werner Fassbinder

Regia: Eugen Jebeleanu

Decorurile și costumele: Velica Panduru

Producător: Teatrul German de Stat Timișoara

Durata: 2h

Vârsta recomandată: 16 +

Spectacol în limba germană cu traducere în limbile română și engleză

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

Macbeth

de William Shakespeare

Regia: Radu Penciulescu

Scenografia: Florilena Popescu Fărcășanu

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, 2012

Durata: 2h 20min

Re-creația

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Încuiați

de Maria Manolescu Borșa

Regia: Leta Popescu

Scenografia: Gabi Albu

Producător: Centrul Replika, București

Durata: 56min

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Invitați ai FNT

Ora 22.00 / www.fnt.ro / LIVE STREAMING

Tragedia omului

de Madách Imre

Dramaturgia: Visky András și Silviu Purcărete

Regia: Silviu Purcărete

Scenografia: Dragoș Buhagiar

Producător: Teatrul Maghiar de Stat „Csiky Gergely” Timișoara

Durata: 2h

Spectacol în limba maghiară cu traducere în română și engleză

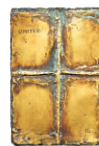
Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



UNITER

UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

In memoriam Ion Caramitru

Ora 22.30 / www.fnt.ro

Emisiunea **Garantat 100%**

Cătălin Ștefănescu în dialog cu Ion Caramitru

Producător: Adrian Ionica

O producție TVR, 2015

Durata: 46min

Re-creația

Ora 23.30 / www.fnt.ro

RÖVIDEK | SCURTE | SHORTS

după Samuel Beckett

Dramaturgia: Dálnoky Réka

Regia: Zalán Zakariás

Costumele: Lőrincz Viola

Producător: Teatrul „Tomcsa Sándor”, Odorheiu Secuiesc

Durata: 1h 45min

Vârstă recomandată: 12 +

Spectacol în limba maghiară cu traducere în limba română

Duminică, 14 noiembrie

Recreația

Ora 17.00 / www.fnt.ro

Chiritza în carantină

după Matei Millo

Dramatizarea: Ada Milea, Anca Hanu, Cosmin Stănilă

Regia: Ada Milea, Andrea Gavrilu

Decorul: Alexandra Constantin, cu adaptare de Zsófia Gábor

Costumele: Zsófia Gábor

Spectacol-concert de Ada Milea

Producător: Teatrul Național „Lucian Blaga” Cluj-Napoca

Durata: 1h 10min

Vârstă recomandată: 12 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

Clasic. Recreat

Ora 19.00 / www.fnt.ro

Villa Dolorosa

de Rebekka Kricheldorf

Regia: Theodor-Cristian Popescu

Scenografia: Irina Moscu

Producător: Teatrul Național Târgu Mureș – Compania „Liviu Rebreanu”

Durata: 3h 10min

Vârstă recomandată: 14 +

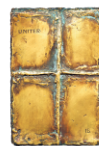
Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001



UNITER

UNIUNEA TEATRALĂ DIN ROMÂNIA
INSTITUȚIE DE UTILITATE PUBLICĂ

FNT ON AIR

In memoriam Ion Caramitru

Ora 19.30 / Radio România Cultural

Hamlet (Partea a II-a)

de William Shakespeare

Adaptarea radiofonică și regia artistică: Mihai Lungeanu

Producător: Teatrul Național Radiofonic, 2019

In memoriam Ion Caramitru

Ora 20.00 / www.fnt.ro

Furtuna

după William Shakespeare

Regia: Alexander Morfov

Decorul: Nikola Toromanov

Costumele: Andrada Chiriac

Producător: Teatrul Național „I.L. Caragiale” din București, 2014

Durata: 3h

Creația. Dans

Ora 21.00 / www.fnt.ro

Pappa mia!

Un spectacol de Fehér Ferenc

Producător: Studio M, Sfântu-Gheorghe

Durata: 41min

Spectacol de teatru-dans

Spectacole străine

Ora 22.00 / www.fnt.ro

Wałęsa la Kolonos

de Jakub Roszkowski

Regia: Bartosz Szydłowski

Coregrafia: Tomasz Wesołowski

Scenografia: Małgorzata Szydłowska

Costumele: Małgorzata Szydłowska

Producător: Teatrul Łaźnia Nowa, Cracovia (Polonia)

Durata: 1h 15min

Spectacol în limba polonă cu subtitrare în limba română

In memoriam Ion Caramitru

Ora 22.30 / www.fnt.ro

Emisiunea **Profioniștii**

Eugenia Vodă în dialog cu Ion Caramitru

Producător: Liana Săndulescu

O producție TVR, 2010

Durata: 51min

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001

Creația. Feminin

Ora 23.30 / www.fnt.ro

Toate lucrurile pe care mi le-a luat Alois

de Cosmin Stănilă

Decorul: Adrian Balcău

Producător: Reactor de creație și experiment Cluj-Napoca

Durata: 1h 50min

Vârsta recomandată: 14 +

Spectacol în limba română cu traducere în limba engleză

EVENIMENTE ONLINE

ACCESIBILE PE TOATĂ PERIOADA FNT

6-14 noiembrie

In memoriam Ion Caramitru

www.fnt.ro

Shylock – ultimul rol

Teatrul Național I.L. Caragiale” București prezintă:

expoziția virtuală „Shylock – ultimul rol”, cu fotografiile realizate de fotografii TNB din spectacolul „Neguțatorul din Veneția”, regia Alexander Morfov

FNT ON AIR

In memoriam Ion Caramitru

Radio România Cultural / eteatru.ro

Vorba de Cultură

Realizator: Attila Vizauer

Cinci emisiuni realizate în perioada 8-12 martie 2021

Interlocutor: Ion Caramitru

<https://www.radioromaniacultural.ro/vorba-de-cultura-invitat-ion-caramitru/>

Teatrul Național Radiofonic / eteatru.ro

Oglinda firii

Trei emisiuni realizate de Domnica Țundrea

Interlocutor: Ion Caramitru

<https://www.eteatru.ro/#art-index/colectia-ion-caramitru/7421>

Teatrul Național Radiofonic / eteatru.ro

o colecție cu 78 dintre cele mai importante spectacole radiofonice realizate între anii 1970 – 2020, cu Ion Caramitru în distribuție.

<https://www.eteatru.ro/#art-index/colectia-ion-caramitru/7421>

Radio România București FM

Spectacol@București.ro

Realizator: Andreia Bârsan

emisiune realizată în 2017 (înregistrare video)

Interlocutor: Ion Caramitru

<https://www.youtube.com/watch?v=2KPkn0GYRGw>

CĂRȚI, GAZETE, PUBLICAȚII

1. *Cealaltă scenă* de Alexa Visarion, Editura Ideea Europeană, 2020
2. *Profeții spectaculare* de Alexa Visarion, Editura Artes, 2020
3. *O lumină în inima nopții* de George Banu, Editura Nemira, 2021
4. *Povestirile lui Horatio – portrete și mărturii ale măștrilor scenei europene* de George Banu, Editura Tracus Arte, 2021
5. *Teatrul și spiritul vremii* de George Banu, Editura Junimea, 2021
6. *Viață și teatru pe Scena lumii* de George Banu, Editura Polirom, 2021
7. *Puterea a șasea* de Petre Barbu, Editura Integral, 2020
8. *Caietele Masca*
9. *Fereastra către digital. Teatrul și noile tehnologii/Open New Tab. Theatre and New Technology*, volum coordonat de Oltița Cântec, Editura Junimea, 2021
10. *Aici, Radio Eros* de Alexander Hausvater, Editura Integral, 2020
11. *Penumbra* de Alexander Hausvater, Editura Integral, 2020
12. *Dor călător* de Alexander Hausvater, Editura Integral, 2020
13. *Ludi* de Alexander Hausvater, Editura Integral, 2021
14. *La vorbă cu Vlad Mugur (vol. II). Hamlet*, antologie teatrologică de Florica Ichim, Fundația Culturală „Camil Petrescu” și Editura Cheiron, 2021
15. *Prințesa care sforăia* de Mihai Ignat, Editura Unitext, 2021
16. *Casa de Cultură a Studenților București – povești, povestiri, amintiri...* de Doru Ionescu, Editura Casa de pariuri literare, 2021
17. *Club A, Muzica... și cei ce-au devenit altcineva*, de Doru Ionescu, Editura Casa de pariuri literare, 2021
18. *Marketing în artele spectacolului* de Irina Ionescu, Editura EIKON, 2020
19. *Esența teatrului* de Anca Ioniță, Editura Pro Universitaria și Editura Universitaria Craiova, 2021
20. *O istorie a circului* de Pascal Jacob, Editura Centrului Cultural LUMINA, 2021
21. *Adevăratul (The True)* de Sarah Kornfeld, Editura Integral, 2021
22. *O carte frumoasă despre un om frumos. Ovidiu Iuliu Moldovan* de Rodica Mandache, Editura Oscar Print, 2021
23. *Caleașca aurită* de Mihai Mălaimare, Editura RAO, 2021
24. *Actorul, Bufonul, Clovnul* de Mihai Mălaimare, Editura RAO, 2021
25. *Statuia vivanță* de Mihai Mălaimare, Editura RAO, 2021
26. *Întâmplări cu Sfântul Sfârlează* de Mihai Măniuțiu, Editura Tracus Arte, 2021
27. *Jucându-l pe Mefisto* de Mihai Măniuțiu, Editura Tracus Arte, 2021
28. *Teatru Educațional – Practici. Reflecții. Extensii*, coordonatori Mihaela Michailov și Radu Apostol, Editura Casa de pariuri literare, 2021
29. *Fenomenul Green Hours*, autor-coordonator Rozana Mihalache, Editura Casa de pariuri literare, 2021
30. *A History of Romanian Theatre from Communism to Capitalism. Children of a Restless Time* de Cristina Modreanu, Editura Routledge, 2021
31. *Cornel Todea – dincolo de regie* de Ion Moldovan, Teatrul Ion Creangă și Editura Didactica Publishing House, 2021
32. *„Cum vă place.” Cronică de Teatru, Operă și Film* de Andreea Nanu, Editura EIKON, 2021

33. „*Eternitatea. Și încă o zi.*” *Teatrul lui Andrei Șerban* de Andreea Nanu, Editura EIKON, 2021
34. *un nor în formă de cămilă* de Alina Nelega, Editura Polirom, 2021
35. *Despre actorie* de Laurence Olivier, Editura Centrului Cultural LUMINA, 2021
36. *33 de spectacole. 33 de pagini din istoria recentă a Teatrului Maghiar de Stat Cluj* de Nona Rapotan, Editura Lebăda neagră, 2021
37. *Revista Teatrul Azi*
38. *Teatru în diorame. Discursul criticii teatrale în comunism. Amăgitoare primăvară 1965-1977 (vol. II)* de Miruna Runcan, Editura Tracus Arte, 2020
39. *Teatru în diorame. Discursul criticii teatrale în comunism. Viscolul 1978-1989 (vol. III)* de Miruna Runcan, Editura Tracus Arte, 2021
40. *Un CLICK și... 1000 de realități. New media în teatrul românesc* de Cristina Rusiecki, Asociația Entheos, 2020
41. *Scena.ro*
42. *Liliana Tomescu* de Marina Spalas și Sergiu Cioiu, Editura Integral, 2020
43. *Niciodată singur. Fragmente dintr-o galerie de portrete* de Andrei Șerban, Editura Polirom, 2021
44. *Album Tragedia omului*, coordonat de András Visky, Editura Koinónia, 2020
45. *Întoarcerea la Marele Will sau Reconsiderarea canonului shakespearian* de George Volceanov, Editura Tracus Arte, 2021

PROGRAM EVENIMENTE LIVE

Instalații vizuale

Duminică, 7 noiembrie, ora 16.00 / Muzeul Național de Artă al României, Sala Rotondă

Vernisaj: SOLARIS

Instalație multimedia

Concept: Ilinca Stihi

Realizare: Vlad Ioachimescu

Producători: Societatea Română de Radiodifuziune și Institutul Polonez București, în parteneriat cu Muzeul Național de Artă al României

În cadrul programului aniversar *Stanislaw Lem 100 de ani de la naștere*

Program de vizitare: Miercuri – Duminică, în intervalul orar 10.00-18.00

Instalații vizuale

Duminică, 7 noiembrie, ora 17.30 / ARCUB – Centrul Cultural al Municipiului București, Sala Arce

Vernisaj: Fluid Memory

Instalație video interactivă care urmărește explorarea momentului în care individul este privat de dinamica socială

de Andrei Cozlac, în colaborare cu artistul Silviu Apostol

Program de vizitare: Luni – Duminică, în intervalul orar 12.00-19.00



Instalații vizuale

Duminică, 7 noiembrie, ora 17.30 / ARCUB – Centrul Cultural al Municipiului București, Sala Cafenea

Vernisaj: AR(t)EST II

O instalație compusă din obiecte, fotografii, video și sunet care va reuni intervențiile celor peste 60 de oameni din zona culturală – cadre din perioada de reclusiune

Proiect inițiat de Vero Nica (actriță) și Andu Dumitrescu (artist vizual)

Producător: Asociația VAR Cultural, aprilie-iunie 2020

Program de vizitare: Luni – Duminică, în intervalul orar 12.00-19.00

Instalații vizuale

Duminică, 7 noiembrie, ora 19.00 / Teatrul Odeon

Lansare (video-mapping): Dicționarul Multimedia al Teatrului Românesc – Update

Site-arhivă. Portal multimedia spre istoria mișcării teatrale românești

Producător: Asociația Română pentru Promovarea Artelor Spectacolului (ARPAS), în parteneriat cu Universitatea „Babeș-Bolyai” Cluj-Napoca și Universitatea de Arte din Târgu Mureș

Cu sprijinul Goethe Institut București

Cofinanțat de AFCN

Durata: 1h

Instalații vizuale

Sâmbătă, 6 noiembrie – Duminică, 14 noiembrie

Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Rotonda Sălii Mici

Expoziție omagială Harag György

Expoziție itinerantă realizată cu ocazia anului comemorativ Harag György, evocând personalitatea regizorului transilvănean epocal al artei teatrale din Ungaria și România

Producători: Institutul „Liszt” – Centrul Cultural Maghiar București și Academia Maghiară de Artă, 2020

Parteneri: Festivalul Național de Teatru și Teatrul Național „I.L.Caragiale” din București, Casa de Producție a TVR

Program de vizitare: Marți – Duminică, în intervalul orar 14.00-22.00

1. Spectacolul **TREI FEMEI ÎNALTE**

regia Diana Păcurar, producție a Teatrului „Regina Maria” Oradea
nu a primit licență de difuzare online din partea agenției care gestionează drepturile de autor pentru Edward Albee.

Spectacolul este programat la sediu, în data de 9 noiembrie, ora 18:00, la Sala Arcadia, sub egida FNT.

<https://www.teatrulreginamaria.ro/ro/trupa-iosif-vulcan/program>

2. În urma îmbolnăvirii unui actor, spectacolul **ROMEO ȘI JULIETA**

regia Vidnyánszky Attila jr., producție a Teatrului Maghiar de Stat Cluj, nu va putea fi prezentat prin livestreaming în cadrul FNT 31.

Asociația UNITER – Uniunea Teatrală din România

Instituție de utilitate publică

Str. George Enescu 2-4, sector 1, 010305 București, cod fiscal: 4659323

Tel.: 021 315 36 36, 021 313 42 78, 021 311 32 14, Fax: 021 315 00 48, office@uniter.ro, www.uniter.ro

BCR Sector 1 – Cod IBAN ROL: RO86RNCB0072049712860001